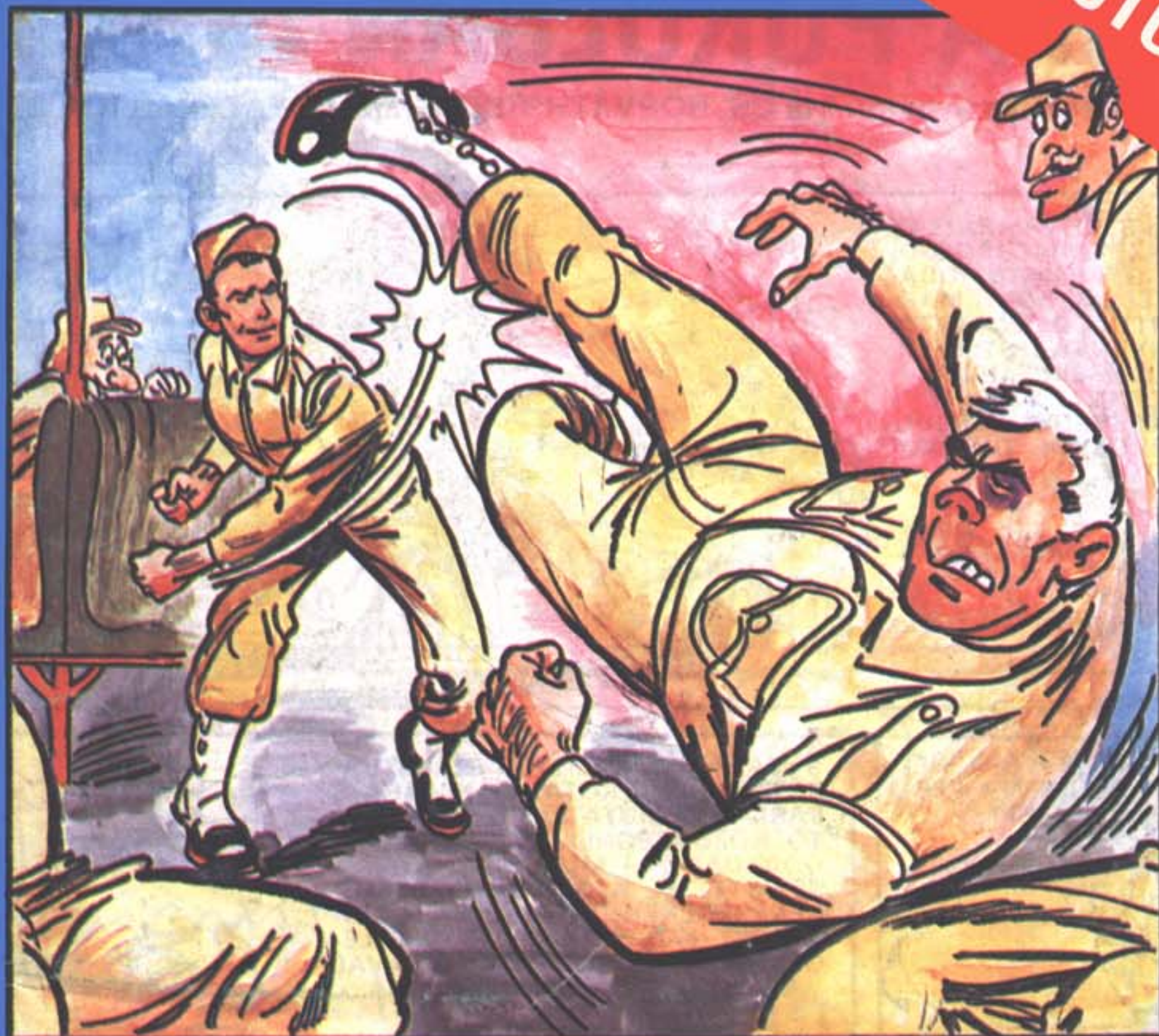


REJTŐ-SOROZAT



Két
kép-
regény
egy
füzet-
ben:

AZ ÚR A POKOLBAN IS ÚR



A VÉGZETES GYŰRŰ

AZ ÚR A POKOLBAN IS ÚR

REJTŐ JENŐ kisregénye nyomán írta CS. HORVÁTH TIBOR, rajzolta FAZEKAS ATTILA

A BOTSIRÁNY, AMI SZINTÉN PARATLAN
ERRE VOLT AZ AZÓTA MEGFOLDO-
GULT FRANCIA GRAMMÁTISZAKA-
LONN TÖRTÉNETÉBEN, 1920. MÁR,
KÖZÖS-ÉN ZAJLÓTT LE DE LA MOTTE
TÁBOROZÁS LÁNYAINAK ESTÉLYÉN.
ADÓVITLEN BLOKKMENTE, HOGY
YVONNE... STOKARA... SZÖNET
NYÁRTOZÓ SÉRÉSESGÉGI SZAGUL-
GÓZOTT A MARGARIT ORSZÁG-
UTON.



VALAMINT AZ, HOGY TÖRTÉNE-
TENE HOSE LITVÁNDEKÉNEN A PER-
CERKÉN EPPEN FERTETT.



S BAR ARRA ALCHA KIÁMITHA-
TOFT, HOGY ALKOTASAIT VALAMIN
TÁRLATON MUTATJAK BE A MÉR-
TŐ KÖZÖNSÉGNEK, MIKOR TELJES
ORÁDASSAL, MUNKÁLKÖPÖTT
TEREMTETTEL A PIKTURÁLIS TÖVE-
KÉNYSEGENEK FÜRKLAKARA HI-
VATOTT LÁNYAI SÁPLAK ESTE-
GES KIMARASZTALÓ KRITIKÁLAVAL
EGYÜTTJÁRÓ MAGAMZÁRKARA.



EPPEN LEGGÁRAB MÓVÉT SZEMLE-
TE ORÁDÁSI FÖRTÉLEMMEL, AMIKOR
MÓGÓTTA LÖVÉSESGÉGI HÓBAJ
HAMGZOTT.



A DÖRREDEFETTET KÖNYÖKÉN A RIG
SPORTKEDCSI HÁRÓMSZOR MEG-
FÖRÖL...



MAJN HATÁRMAK CSÖRÉMPÉ-
LÉSSEL BEVEGŐ PILLANATNYI JAU-
TOPÁLYVÉTELÉT, FYONNE FEJÜL
A SZÉLVÉSEK REPU, ETTOL EL-
SŐDOL KISSE, A TERDÉSE ENOS
BAGAS NYILAIL.



ÖRVENDEK, PONTOSABBAN ÖRVÉN-
SEMÉK, HA TALÁLKOZÁSUNKRA
NEM ILYEN SAJNÁLATOS KÖRÜLMÉ-
NYEK KÖZÖTT KERÜLT VOLNA SOR.



HA MEGENEDOL...
VICOMTE D'ALACON.

MIT FECSÉD ARANYT!
INKÁSB SÉRTÉNT!



MÉG FOLY TÖRTÉNNI. ELŐSÖRÖBEN
BEKÖRÖLOM A TERDET DE MEGRO-
DULSOK, MAGAMMELLE, AZT HÍ-
SZEM ELFELETTETI, HOGY A BEMU-
TATÓZÁS FORMÁSSÁG, BOLCO-
NOSAM KÖTLELO.



FYONNE DE LA MOTTE, DE LA
MOTTE TABORINOK LÁNYA VAGYOK.

A KATONA A MEGLEPŐDÉSNEK SEM
MEJELET NEM ADJA, JUBORNYARAK
LÁJÁROL, A JÁNY NEM ÜSÉRÉLY
ANULATARA, PATYOLATFISHER,
PARFUMTOL ILATOLÓ SEJTEM,
KENDOT VESZ ELŐ, KULACSAOL VÍ-
ZET ÖNT RA, ES MUNKÁHOZ LÁT.



IGEREN FÉNY KÖRTEBEN SZ UGYAN
KISSE PRÁDOL HELYZET, VISZONT HA
TÉNYTÉRE VAGYUNK A VÉRVESE-
TÉSOL, A MEGEDÉS VÉDELVET,
PILANATNYILAG NEMES MÓD EL-
KÉTTÁZOLÁS MEGOLDÁSRA.

ISY, A FORDULÓNÁL VAN EGY CSAP-
SZEK, CSÁG KEDYESKEDOLK EL-
SŐCEN YELEM, BOLCOSSAN A KA-
ROMBA VENNEM, DE VÖRÖM
KINCSTARI TÁROL, HÁTT HÁGYOM,
MÉG FOLY LÖNÉK MIÁTTA.



12

UTANIS A HATÓRSÁGNAK A VÖ-
DÖR, A SZOLGÁLATI SZABÁLYOKAT
SZÉNYT ARANYTÉR, MINT ÚTRÓZT-
BEM A FÉGYVÉR VALAMI LÉHET
A DOLOSBAN, MERT TEGNAP FÖY
KÖTÉRKÖD ALAK FÜSHEZ VÁGTAM,
ÉS EZ SZEMMEL LÁTHATÓLAG CSIL-
LANTÓLAG HATOTT RA NEM KÖZ-
SZABER A PUSZTATÁSNAK VÉDŐT
A SZEMELT FÖRTÉST LEVONTAK
A DOLOSBAN, NEM GÖRÖGLI
HOGY IS HÖRÖGÖSTALANSÁK!



13

AZ ITÁLIÁKÉRIK A KATONA TELE-
FONÁL AUTOMATÓKAT, MAJO KÖ-
NYAROT RENDEL.

HA MAGA CSABUDYAN VÖÖMTE
MIT KERES AZ IDŐREMLŐKÖBÖN?



ATTYAM KISSE NEMERÖS TERME-
SZET DOGÖZÖSTÖTUNK IS ÖTULJÓ-
TAR FÖRÖGÖSTÖTUNK, MAJOT KÖ-
ZÖLTEM VÖLE, MEDYÖNÖM TÖLE
A FÖYVET, HOGY TÖZÖBÖRIS APA-
KAZET FÖLYÖGÖSTÖN SZÁMÖMRA,
EZER LITÁN MIT TÖRÖTÖNT DÖL-
ÖÖÖN NEM ALL NÖÖÖÖBÖN...

CSALÓDÖM TÖBÖ MINT NYÖÖÖBÖZ
FÖY KÖZÖRÖLÖZ KÖT DOLOSBÖZ
FÖÖLÖKÖZÖZ, PÖZÖLÖSSÖZ IS KÖ-
TÖNÖKÖZÖZÖZÖZ, MÖVÖL A PÖZÖ-
LÖSSÖZ, Ö KÖLÖTÖ TÖRÖTÖNÖM,
NEM MÖRÖÖT MÖZ LÖHÖTÖZÖZ
SZÁMÖMRA, MÖT A KÖTÖNÖKÖ-
ÖZÖZ.



BOÖÖÖÖÖL HÖÖÖÖÖK KÖLÖTÖ,
REMÖLÖM NEMERÖÖÖÖN VÖÖÖÖ-
LÖTÖM, NEMERÖÖÖÖL.

HOGY
KÖPÖÖÖL ÖZÖ?



ÖÖLÖTÖNÖKÖT NEMERÖ, TÖRÖ-
ÖÖÖÖÖ, NEM ÖTÖTÖNÖM, HA KÖL-
LÖMÖS ÖMÖRÖÖÖÖÖÖÖÖÖK VÖÖ
SZÖRÖÖÖÖ.

14

A LÖYÖ ELNÖVETI MÖÖÖT.

TÖÖÖ MIT? APÖM HÖLÖNÖP A KÖ-
MÖYÖÖÖÖÖÖÖ ÖTÖÖÖT ÖÖ, MÖ-
ÖÖÖÖÖÖ LÖÖÖÖN ÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖ - HA
A TÖRÖÖÖÖÖÖ ÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖ MÖ
TÖRÖÖ LÖHÖTÖÖÖÖÖÖ, HOGY MÖ-
ÖÖÖÖÖÖ.



HA ÖN ÖTÖÖÖÖÖ LÖÖ, A TÖRÖÖ
AZ ÖN DÖLÖÖÖ, ÖTÖ LÖÖÖÖÖ.



ANNAL, MEGYERŐSÉGE
MELEGÉSE.

A LÁNYOM, KEDVES VICOMTE.



ELŐRÖZÖDÖSÖK ÖTA TÖR-
SÖR GONDOLAT A MEGYERŐSÉ-
GÉRE, ÉS EGYÉBÖK ELŐRÖZÖ-
DÖDÖT AZEN, HOGY EGYÉBÖK
SÖR LÁTAZ TÖRÖK, MEGYERŐ-
SÉGEK MEGYERŐSÉGE.

MAGA MEGYERŐSÉ-
GÉRE
HAGYDÖSÖK
ELŐRÖZÖK.

ELŐRÖZÖK, DE VEGYERŐSÉGE
AZ A FÖ, HOGY ITT VAGYOK,
ÉS EGY MEGYERŐSÉGEK ALL MEG-
VALLANT HALALOSAN BE-
SZERETTEM MAGYERŐSÉGE.



D'ALARCON VICOMTE PILLANATON
ALATT ELŐRÖZÖK AZ ELŐRÖZÖK TÖR-
SÖK, FÖRÖZÖK PLYKAKAT MEG-
YERŐSÉGEK, ELŐRÖZÖK HÖRÖK.
RAJ, MAJÓ A MEGYERŐSÉGEK EL, ÉS
FÖRÖK MEGYERŐSÉGEK AD ELŐRÖZÖK
SZÖKÖK HÖRÖK.



AZ ELŐRÖK MEGYERŐSÉGEK TERMÉZ-
SÉGEK A MEGYERŐSÉGEK LÁNYAT KÉRI FEL.

EGYÉBÖK, HOGY TÖRÖK EGY
SZÖKÖK AZ ELŐRÖK ÖLÖZÖK?



HÖRÖK, HÖRÖK TÖRÖKÖK VAN AN-
NÖK, MEGYERŐSÉGEK EGY KEMERÖ-
MÖK ANNA HÖRÖKÖK FEL, HÖRÖK
SZÖKÖK TÖRÖK, A VÖRÖK HÖRÖKÖK
KÖRÖK MEGYERŐSÉGEK MEGYERŐSÉGEK
ÖLÖZÖK ÖKÖK.

BEKÜLT SZERENKIA TASZKORNA FL
GYILTEM FEL EGY KÖRÖSGEDŐNK
KARLÓK HATOLTAK BE AZ ÜZLETT
BE, NEM MIZHITTEM TITELNÜ
HOGY KIRABOLJAK A SZERENCSET
LENY.



HOGYAN HÁLÁLMATOM MEG A
JÖVÉTELET, RUMI KATONA ÜRÖ

MINDÖRÖK MEYER VOLTAK, EGY
NEM GRÓZOTT KULONOSRAN GON-
DOT, HOGY SUBANUK VELÜK.



NE CSINÁLI GONDOT
MAGADNAK BELOLI DÖRSEM.
ALLAH ÖLÖLMATÖZÖN.



GY KERTEM MEG, HOGY SZERENCSE
SZÁMOMRA MEGFELŐ HÖLM-
KAT, HOZDOKAN ALY A SZÖRÖG-
TOMRA, DE BEKÜLTÜNK IMÁR-
ARROL, MINDŐ LATHATOM LÉGRÖ-
ZELÜB?



HA ALONNAI TAVDÖN
MEKÖRÖM HOGY
WÖRÖDÖN VÖRÖDÖN!

AZ IGRÉT MEGTÖZÖ HATASAT,
A VÖRÖM NEM MEY AZ ANGOL-
TAVÖRÖM, RENDÖR ELKÖRÖM
MINDÖKÖL.



MELY TITELTEM
POLGARMESTER ÜR.

MAR EPPEN INDOULVA KAPILAM, AM-
KOR BEKÖVETKEZIK A FŐT JELENT
KATACHTROFA. AZ AJTÓBAN BEL-
ÜTÖDÖ, LÁRMAC KAPILAMRA, AKI
TÁRSASÁG TÁRSASÁG KÖLÖTÖK
A TÁRSASÁG. A KAPILAM KÖVE
MEREDŐN BAKUL, NEM HÍZ
A SZEMÉNK.



A VÉREDESEK ÉRŐS ÉRŐSÖDÖK, A H-
ZIGAZZAT GUTTAUTÓ KÖNYVÉREK.

EZ A KÖZLENGY A TEGNAPI AUTO
BALISZTEL A SÉGITŐKÖRRE SE-
TEFT. APUS, EZ EN VOLTAM BATOR
HALALÓL MEGHIVNI.



NEHÁNYAN ELNEVEZTE MAGUKAT,
A DÖRÖK LÁRMAC KÖNYVÉREK ÉL-
FORDUL, AZ AJTÓK SEJTELME
SINGOS, MI MÓST A TEGNAPI. SZEM-
FÉLÉ PARACSDÓT NEM KAPOTT
A KATACHTROFA SZÉVE, AMNYI SEJ-
HOGY NEM VOLNA AJRILATOS LE-
TARTÓZTATNI.

MOST NYOMBAK
JELENTÉSEK, AZ ÖRÖSGÉNK.



BENNE VAN, ÖRÖSGÉNK, CSAK
NE JÁRASSA FEL MAGAT, MERT
AZ ART AZ FÖRÖSGÉNK.

HÖRÖNK BELÁTÁS, HOGY A HELYE-
TET LÉHETETLEN MEGMÉRNI
HATÁRBA VÁLJA MAGAT.

KAPILAM ÚR, JELENTEM,
A KÖZLENGYKÖRRE HATÁRANTOL
KÖZLENGYKÖRRE ÁTHERETTEM.



MIT JELENTSEM ÉD?



A VÉREDESEK ÉRŐS ÉRŐSÖDÖK, NEM
CERKELY GÖDÖT ÖRÖK, MERT
TÖRÖKIA GÖDÖT ÉD AZ BÉREKÖRRE
PIMASZGÓT.

HADITÖRÖKÖRREK ÉL NEM ALIT,
HATÓK A BÉREKÖRRE, MERT NEM
JELTJA A KÖZLENGYKÖRRE. HOGY
HOGY A KÖZLENGYKÖRRE TEGNAP
FÖT MEGHIVADNAK, MERT MA AZ
A TÁRSASÁG ÉRŐSÖDÖK, AZÓK IS
KÖZLENGYKÖRRE KELL A GÖ-
RÁNYI.



ERŐSÖDÖK
ERŐSÖDÖK

VÉGÜL...

VÁRKERÉSEGE ANNYIRA ELKAP-
RÁZTATTA FEJLETTSÉGT, HOGY AZ
HELYETTEK AZ AGGASZTÁSOK IN-
DULÓ ROHAMOSTYÁJÁHOZ VÁMO-
KARA KÉSZÜDÖR, AZ OFFENZÍVA KI-
TÜNTETHETI MAGÁT, HA TÖVÁBBRA
IS ILYEN MÉRSELT LÉSZ.

KÖSZÖNÖM, MON COMMANDANT!
KIVÉREM FOGOK!

33

NAGY ÖRÖKSÉGET CSINÁLTAL,
FIM: MOST ÁTAN MEGMÉRTHETED
MAGAD, MIVE LESZEL OTT, ABBAN
A PÓRÓLSBAN!

MARADOK, AKI VESTAM, MON
COMMANDANT, AZ OR A PÓRÓLSBAN
IS LÉ.

A MARATÉRŐL AGGASZSRA VÉZ-
NYELT ROHAMOSTYÁK LETESZÁMA
MARADKOSBAN DÖVTELEN FÖVÉL
GYARAPDOK...

URAM, ÖRÖKÖS A SZERENCSE-
MÉK, A NEVEM D'ALACON, REMÉ-
LEM A TÖVÍLSÁGBAN KELLÉNESEN
FOGUNK VESZTAMÉKREZNI KÖZÖS
ELMÉNYEINKRE.

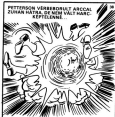
A JÖVEVÉNY SIATOS MELYEMEK,
GÖT HÖZ ELŐ, LEFÖRÖLJA VELE
A PADGOT, DE ÖRÖKÖSÉPSZÉN A TÖR-
SÉK KÖZÉ, PÉTERSEBEN, AZ ÖRÖKÖS
DÖVÉREKÖDÖS GYI TALÁLJA, HOGY AZ
IFJÚ MODORA KÉVÉD, DE MAJÓ Ö
LETÖRI A SZÁRVÉTI.

TAGULI
ÖRÖKÖS!
FEL AKAROK
TÖVÉI A
LÁRAMAT!

NEM MARADHATNÁNAK
LENN A LÁRAMAT MÖG A VÖGÖM
SÉRVET KAP, HA ILYEN MAGAS-
RA FELKARJA ÖRÖT.

PIRÁSKÖÖSÖZ! EZERT ÖSSZE-
TÖRÖK! ÁLLI FÖL NEM AKAROK
ULÓ EMBEREK TÁMAGNI.

KÖMÖLYAN ÖRÖKÖSÖM AKAR
ÖRÖKÖS! HA EZ HÁNYTAK A JO
KÖZÖKÖTÉREZ, AM LÖVÖN.



D'ALARCÓNNAK LEGALÁBB KÉT
PÉNCSE TARTO, NEM CSÖNÖLY EN-
FESZTÉSÉRE KÉRÜL MIRE...

JÓ MUNKA VOLT GÖDEM
ORULOR, HOGY MEGEMERHETTE-
LÉK, A NIVEM PETERSSON.



YVONNE ALIGHA TUDOMATNA LE
ONMAGA ELŐTT, HOGY BELEKÉ-
RTETT A KATONÁBA, DE HA NEM IGY
LÉNNÉ, AKKOR IS KÉTFERESZTÉS
A TUDAT, HOGY MIÁTTA KÉRÜLT
A SZÁHÁRA LEGERŐTTESEBB
HÖLYÖRSÉGÉRE, EGYK UGYANOLGA
ÉS TÖRÖKPARTNERE, DONALD SEL-
GA KATHAI MÉRŐK CSALÁTTA
FELBŐRKE A RÉMÉNYT, HOGY JÓVA-
TÉRHEI A DOLGOT...

MEGEMÉRL A SZERENCSE,
HOGY VAGY

TEREMTÉS TERVET
ERŐLTETEM KI

AZ ELŐ TENDIS, HOGY A LÁNY
CSERJÉN KI AFIA IRADATTALÁRÓL
EGY VÉTEKARI LEVELET, IS
USSE KÁ UGYANOTT A MÉRŐGÖZT,
AZ LÉBZAKA LEPIE ALATT...



DONALD PUTARIGATOIVÁNYT ALIÚT
SI DÁLARCON KÖZLEGET NYERTE
EIT YVONNE-NAK KELL LÉGIKÖN-
TAKAR OLTÓVÉ FIVERNÉ AGADOM-
BA. CSAK A MAGYARALIA AZ IGAZOL-
VÁNT IS MIVEL BÚT PUTARNAK
TÁRSARA IS SZÜKSÉGE VAN. A MÉR-
NÖK DOKUMENTUMI NEM
A MAGYART.

HITTENETEDEN IGOLGORI

NEM LESZ SEMMI BAJ, KISLÁNY!
ÉN IS OTT LESZEM A VONATON,
SŐT MAGS FOLKÉSEN.



DELLEN ELNÉK AUT-APERT, ITT
MÉGLÉPÉTESSZEREN JÁRT KATO-
NÁI KÖRÖNKÖR FÚT DE A SZEREL-
VÉNY MINDEMN UTAST HÁGOLTAT-
NAK. SŐT MEG IS MOTODNAK. KIVÉ-
VE EGRET...



KÖSZÖNÖM, RENDEN

YVONNE A KALAUZTÓL TUDJA MEG,
MIÉRT VOLT A MAGY FELHÁJTAS...

TEGNAP ELJEL BÉTORÉK A VEZÉ-
KAR ÉPÜLETÉRE. NEM OLVASTA
A HUNGARI LAPJÁRAT FORTIS KA-
TOMAI IRATOKAT LOPTAK EL. EGÉSI
MÁRKÓK LAZBAN VAN.



MI KÖZÖLTEN
MERT MEGHÚZOM A VÉSZFÉKET



ESEMÉNY SINCZ KÖZÖLTEN
A TÁRSAT. HA TÁRSARÁK ERÜNK
MEGIS IDE FOLIA KOM. HA ERRE
NEM LESZ HÁLLANDÓ. GONDOS-
KODOM ARRÓL, HOGY MEGTALÁL-
JAK MAGYAR. AKKOR PEDIG FOSS
LOVÁ. HA NŐ IS. NEM BÉTORÉK
EGYAPJA KÖZÖLTETLEN. MEG-
HUNGARIZÁCIÓVAL. ARRÁ PEDIG
SEMMI BÉTORÉK. HOGY TOLAM
RAPTA SZERET AZ IRATOKAT. HAT
CSAK GONDOLKODJÉK A DOLOM-
TAURINK.

MERT OJRA MAGYARA MARGA.
NYOMGASTO ERTESE TÁRAD. TU-
LADKORÉPPEM MI LEHET ERREN
A TÁRSARAT. NEMMI DEK GYANAK.
VÁRA. DE MÉR FÁRKAER LÉFETTE
A SOK ERGALOM ALAPJÁN MÉR
TUD ERGALÓ DONALDOROL. ANI
OLVA SZERELMÁTIKUSAN INTEGTE
AZ EGÉSI EGRET. CSAK BANNY.
HOGY JÖL TENESSZÉK. HATOLAN EL.
HATÁRÓZÁSSAL KINYHJA
A TÁRSAT.



AZ ELŐ. A MAGYOK ÉS
A HARMADIK ZÁRÓLÓK BÉTORÉK
ES FELVONULÁSI TERVE.
UPÁRMENTÉ

ASADIR FRÉDIE KOROL, AMEDDŐ
A SZEM ÉLLAT, MINDKETTŐ CSAK
VÁRTA, SÁRGA SZÁVATAGI FOK, AMI
KAPPAI, MESSZŐ SZÖRÖSÉRE VÉRI
VÉSSZA A HÁRSZÁRANK, FORRÓSA-
GAT, A HILFŐSÉ SZAJZOT FÖ, EGY
DANAGY, EGY KAPITÁNY, HARMON
ALTRÉT ES SZAZ KÖLLÖGÉNY.

KEREM, MON COMMANDANT, A LE-
GÉNÉREK KONFERÉ VALAM SZÖ-
KATLAN NYUGTALANRAGOT TA-
PASTALOK, ELŐTTM JÓTAN ITT
SOLDOSMAK, DE ANNYI MÉG N-
KERÜLT MESTLÖNÖM, HOGY IZÁ-
DAGRA KÉRDÜLNEK, SZÖRÖSÉRE
EGYENEN FANTASTIKUS MÖGÖN
A BERNÉKULÖTTÉRE, SZÖRÖSÉRE

SZAMÁRÁS, MON CHEF!
ADYKRA MENT A HÖSG



JULIS ÖRMISTERT MEGLEPI, HOGY
DÖRLEKÖRE KAPITÁNY UNYING FEL-
VALÓRA VÉDŐ A DÖLÖT, LEGSZE-
VÉSEKRE AZ ÖRMISTYAK IS JE-
LÉNTÉRE TENNE, DE NEM SZÖRÖSÉRE
MÉG A SZÖRÖSÉRE UTAT, FÖM DO-
VOS LÖVÖRE MEGKÖRÖLNE...



MONDO, ÖRÖGEM, NEM UNOD MEG
EZY A SZÁVATAGI KEMÉNCÉT?



DEHÖGYNEM!
EZY JACHTERANÖLÖLÖN SZÖ-
KAL KELLEMEKRE VÖLNA.

A BEVEZETŐ UTÁN SCHWEINDORF
BÜTTÖDÖRE FÖRÖR A HANGJÁT, EL-
MÖNDÖL, HOGY DÖVÁN MÖGÖN KEMÉ-
NÖTÖR A SZÖRÖSÉRE, AMELYEN
MÉG SZÖRÖM ADÖDÖTÖR A LEGÖNÖM
HARM SZÖK, AKI AZ ELÖMÖLLÖN
SZÖRÖSÉRE A FRANCISZÁRANK SZÖM-
SÖN, UJ POLTRAT KÉRDÖTTE, NEM
MÖRÖKÖRÖTÖTÖR A LEGÖNÖSÉ-
KAT, HA SZÖRÖS KÖRÖN A KEMÉ-
KÖRÖLNE, HARMEN ALTRÉTÖT ÖKÖT
ANGOL TERÜLETRE.

NÉZD EZY A LEVÉLET, BERLINBÖL
KAPITÁNY, HÖFFER KÖLDÖT, AKI KÉT
HÖNAPJA VÖRÖT MEG INNEN, HA
MERNÁK KÖRÖSÖHÖT, HOGY HAZA-
JÖTÖT.

NEM KETLEM, HOGY A SZÖK
JÖTÖVÖRE LÖRÖM SZÖKÖN, AKIK
A KÉPÖT HALÖMÖR SZÖKÖLÖK.



KISÖR...

HALÖM, NEM ALTAL KÖTÖLNEK,
EN SZÖK VAGYÖR HALANDÖR RÖSÖT,
VÖNN A MÖKÖRÖN, DE MÖST MIT
TÖGYÖNK? JELENTÖR A DÖLÖT?



AZT NEM IZÁZÖM,
NEM INNEN DÖLÖT, DE AKIK
KÖRÖM MEG KÖVÖSÖRE.

MÉG NEMHÁNY PERC, ÉS A SZEREL-
VÉNY BEFUT TAURÉRA.

NOS, HOGY DÖNTÖTT?

RELÁTOM, HOGY KI VAGYOK,
SZÜRGÉLTATVA MAGAMNAK, MEG-
KAPJA A TÁSKÁT, DE VAN EGY FEL-
TÉTELEM.

ELKÉSZ AGGACSKA, UGYANIS NEM
MÉRK ELŐZÖDNI NERVAGOM A SI-
VATASI ÖTNÁK. ÉS MEGGÉRI, HOGY
MERTEN ÁTADTAM A FUTARSÁGOL-
VÁNYT D'ALABORNNAK, VEGZARHOZ
TAURÉRA.

ÖRÖMMEL ALLOK BENDFELKÉZRE,
RE, AZ ALLOMAGHON FELADOM EGY
TÁVIRATOT, ÉS MÁRIS INDULHA-
TUNK.

DONALD KIILÁN ÖRÖMMEL ÁLLAPIT-
JA, MEG MAGARNAK, HOGY A LÁNY
BARÁTLANUL IS AZ É MAMMARA
HATJA A VÉST, A LOPOTT IRATOK-
KAL UGYANIS EPPEN AGGACSKA KÉ-
SZÜL. GYULLOMME KAPITÁNYNAK
KELL ÁTADNIA A TÁSKÁT, É TÖRKA-
BITJA MAJD HANNAK BEJÁRNI.

NEM FOGUNK ELTÉVEDNI

KISART ESET, MINDEGY PONTOSAN
A NAPFAL SZEMÉREK KELL HALAD-
NUNK.

A LÁNYNAK ELISZORUL A TÖRKA,
MOST MÁR NEM GÖRÖZTHETJE EL TO-
VÁBB, AMIT ELKÉSZÍTÖTT AZ
IRÁNYT TUDJA, ÉS AKT IS MEGFI-
GYELTE, HOGY A NEMZOK MAGAVAL
HÖTTE AZ IRATOKAT ELORANTJA
KIS, GYÖNGYHÁJZÁRAGOSOK BE-
VÖLVÉNÉT, ÉS HÁROMSZÖR MEG
HALLJA A BAVAZST.

EGY TÖVÉNÉK KELLETT MEGHALNIA
A HAZÁRT, MERT ARRA MÖGÖM
VÖTE SA A LÁNY, HOGY EMBERT
OLJON. DONALD ELTERÜL A HO-
MOKKON, A NYARÁT TÖRTÉ, DE BR-
NOL YVONNE NEM TÖHET.

EGYEN EGY KIS FUTÁSPÉP SZÁLL
EL AGÁRAK FOLÓTT, HOGY LEGYERJÁ
A POSTÁT.



A SZÁZADÉKOK A KAPLAR NERI
LÁT A SZÖRTÖSCSAGÁRAK, JELNÉ-
TE NEM FOGZELVEZ A PARANCSON.
KOT, SIMONJÁ, AMIT DÖNÖK...

JOY VESZEM ESZRE, GURULJAM,
HOGY A LEGYERJÉK FULGOSZAK
NYÚSTALAN, BLONK, HOGYAK, EN-
TÉNEN DOLGOLNAK, S EZ MEG GYA-
NUSAB, MINTHA BÜSSZOMORAK
LÉNENÉK.



RENKÉPER, ÖRMAGY OR
KÖSSZOM AZ OFFERÓVA, EZ FEL-
VILÁNYOZTA A KATONÁKAT,
ETTEL VIDAMÁBBAK.



AZ ÖRMAGY MÉGSE JONAK LÁTJA
UTASITANI A KAPTANYT, HOGY
KÉRSÉN TÁVRATOLAG EGY SZAD-
KON SZINTEGALI VAGYAKT
GURULJAM INOUL HARAR ESZÉSEN
KINOS VESZEMÁLTAM A PRAG-
CSON, AMMA KIVÉTELE, MIUT A RA-
GOS EPP AZ ÉNÉNT VETT FEL SZA-
MÁRA EGY TÁVRATOT, DÖNÖLT-
TAM TÁVRATOL, DONALD GÖRLEP
AZ ABLAKON.

JULES ÖRMESEPERI D'ALANCON ES
PÉTTERSON KÖLLEGÁNKYEL NYOM-
BAN JELENTKEZTEK A SZÁZADÉK-
ON.



JOHN ÖRMAGY OR, EN ÁLLOK A LÁ-
TÁSOK ELÉN, KÖZSÉGTÁRSALANUL
NEMMERT BENTTESEBŐL SÉNTVE-
DEK ITT, ERREN A PÖRÖGIRAM DE
MÁS ELŐEM VAN BELOLE, HANEM
SÉNTVESEBŐL, MAJD HAZAJUTOK
EUROPÁRA.



DÖNÖLJÁK TÁVRATOLT ESTE
NYRÉSTŐRÖKTÖL TUDOM, HOGY
A KÖRÖS KUTRAT BEHÖL SEM BE-
CÖRLEK SONKA.

EZ VOLT A JELEZÉS A LÁZADÁSRA,
ALIGHOGY BELEPTÉK AZ AJTÓN...

MAGUK NYÖVEN FOLGYOBI
NA VALÁMELYIKRE ELLENKÉRE,
AZZAL NYÖVENBEN VEGYELNÉK?



A KAPITÁNY FEJÉT DÖNTI A VÉR.

ÁLLJ MAGADNAK ITT NINCS
JÓSA SINKEIT MEGDÖNTI D'ALBACOM
A FOGLYUNK, DE NEM AZ
ELLENSÉGSÜNK!

42



A FOGLYOK MAGUKRA MÉRAGDNAR
AZ ÖRÖKTÖRRE VÉRTÖLT KAPLA-
RAL. HA NEM VÉNNÉ TUSZOLM,
SZERTEMER, ÖRÖKÖZDŰR. AKKOR ÉN
MOST MEGDÖNTÖZVÁRODNEM.
FORDULT D'ALBACOM A PARACSE-
MORHÓZ. MEGKAPJA AZ ENGÉ-
DELT.

43

MONDJA, AZ IJTENÉRT, MIKE
JÓ SZÍV A LAZARON TUSZOLETTERE
CSINOGITJA KI MAGAT?



ÉGY GENTLEMAN NEM
A TÁRSASÁGNAK, HANEM
ÖNMAGÁNAK
BOROTVÁLOZNIK,
NEM COMMANDANT.



SZAFFRANGZÁS KÖZBEN SZÓRKO-
ZOTTAN NÉZEGY A POSTÁT. EGY-
SZER CSAL.

44

ÖRÖKÖZDŰR, TUSZOLETTEL
JELENTEM, LEVÉLTŐR, MEGKÉ-
TEST FOGOM ELŐVETNI.



"JÉSEN ÁLDÓ MEG A POSTÁSKART"
- NIKKANT FEL, MERTAN VÉRIGFÜ-
TÖTT A SORON.

45

MI VAN ABBAK A LEVÉLBEN?



PETTERSONT ÉRTISZTI BENNE
CHICAGO POLGÁRMESTERE,
HOGY AL CAPONE SZENÁTOR LETT.



46

ICH VÉLE!



NE MERÉSZELJEN KÖRÖLÖNNI,
MERT A FEJHEZ VÁGOM
A TINTATARTÓT!

A KAPITÁN MEGKÖTELI, MIELLEN ELŐ-
SZÁZADKODDINTI D'ALANCION TULISA.
GOSAM HÉPÉSTÉRE A KATONÁK EL-
JÖTT. A FELSZÜLT HELYZETRE A KA-
PITÁNY VÁRATLAN MEGJELÉSESE
VET VÉGET KÖSSZ KAPATOSNÁK
LÁTOK.

MEGLÉLTREMLÉLT A MERTENK-
TESSÉGE. ÖRÖGEM A CEMBOGAM
MÁR MIND A SÁRGA FOLDSZ LÉV.
TAK MEGKÖTELT IDŐS FOLGALAM
MEGZS DORRÉZOLÁSUKAT.

PIRMAKÖZÖR, TE ÁTKÖZÖTT.
EZEK... EZEK...



HA JÓT AKAR
KAPITÁNY ÚR,
HAGYJA BÉKÉN!



ÉS GULLELMÉ ÖRÖGSEBENNAK
LÁTJA NAPRENDRE TERNI A GÖLÖG
FOLYOTT.

AJT AJÁNLOM, ÖRÖGSEBENNAK
LÁTJA NAPRENDRE TERNI A GÖLÖG
FOLYOTT. AHA! MEGZS DORRÉZOLÁSUKAT.



A KAPITÁNY EGY ÓRA BORDOLKO-
DASI IDŐT AD A PARANCSEKREK
MAJO GARRON FORDIA. IS BEVÁ-
JA MAGA MÖGÖTT AZ AJTÓN. NYO-
MASZTÓ CSEBDEKREK A SZO-
BÁRA. ERTÉK EGY ÓRA. MASZ-
GULLELMÉ NEM TÉR VISSZA. AZ
ÉRTÉK AZ ELFOGYASZTOTT
GARRON ADAG ITAL HATÁSÁRA EL-
NYOMTA AZ ALOM EGYSEBEN
CSAK...

ELTÁR KÖZLEBEN!



A KAPLAR ÉPÍTŐMŰHÁZBAN AZ ÁBLAS-
HÓT LÉP. PILLANATNYI OVATLANSA-
GÁT D'ALABROOM NEM HAGYJA KI-
HÁNDORLATLANUL...



71

AZ UTAS JOHANN FEL
A SZACADROGDARAB!



72

AZ ÖRMAGY TELKAPJA A KAPLAR
FÉNYVERST ÁZZAL A SZACADROKKAL
HOGY LITERTES A NEMZETKÖZI
HÍRBERZSÓT, AKIKK ERKEZDÖT
A RAKETÁNY JELÉRE.

ENGEDLEMLÉVEL, MON COMMAND-
DANT, NE MÉRSE EL A DOLGOT,
GYUFÁRA A KÖZLEGÉNY, RÁIT LE
AKAR PUFFANTANI, A MÉRÁSSZÓ-
NYOM.



73

USZE JÓL TETTEM, HOGY
MAGYOROSÍTVA JOZTAM? MÉR
KÖZPÉN FOGADHATOM A BÖLÖFET.



74

ÉRTESELVÉ A TÖRTÉNETEKŐL...

ÁZONNA MÉR KELL
KÖZMÖSTEN A TÖRTÉNET.



75

HOZDTER HIRA VOLNAI YVONNE ES
KENDAPJA BEZÁRJA ITT MÉRK AZON,
HOGY VIGYÁZDOLJ, JENEK ODA,
ÁZONNA ELTÁLLAJONMÓTOTT
DÉT, ÉPSEM MON COMMANDANT,
MEZÁ SAM A DOLGOT, ES EN KÖZ-
KÖZEM ÁRROL, HOGY A CSATÁT
MEGYERJÜK.

D'ALARCON, EN MA MEGTANULTAM
BESSIM MAGAT, CSERKEDJÉK
BOLATASA SZERINT.



KÖSZÖNOM! AZ ÖRMESTER NYOM-
BAN TEVERE UL, ES ELVISEI A TAG-
KAT TALAKERBA. AKAR MI IS VÉL-
MEHTETNÉK, AZ A BESZEDŐ HONRA
ODALENT JÖHÖT SEM VÉNNÉ EL-
NÉ, DE MINDEN ITT MEG VAN NEM
ELINTZONI VALÓNK, ES A HOLGYEK
MÉG HA KATONA IS, KI NÉL, FÖN-
NÉ A MEGDOLTOZTÓ UTI PARAD-
BERT.

A KAPITÁNY A LEGRÖSZKÖRÖK
ERŐFEL- A LÁTVÁNYTOL, AMI EL-
BE TÁRLA, EGY SZEREBEN KÜZDÖZ-
ÖR, FÉSTVÉRT KANT...



A HOLGYEK SZERENCSERE CÉLT TE-
VESZTENEK, A STÖRÖVÉNY SZÖLÖ-
BESÉF TOVÁVAGYAT.



MI TÖRTÉNT?

AZ ÖRMESTER MEGJÖHÖTT
MAGUK KETLEN ALONNAL NERES-
BIT EL KELL FOZNI, SÜLÖNEN
VÉGNÉ!



DIVELLEME KÉT MÁRK LAZADÓ KI-
SÉRTESEBEN FELISZT A SZÁZAD-
DARA, AZ EGYMILLIEN KAPLÁN ES
AZ ÖRMESTLEN KATONA LATTAN
ARI RÁDAGUL NÓ, KÖNNYŐ KIR-
LALMA, MI TÖRTÉNT, BAK KÖVET-
KEZTETÉSEI NEM MARRAKTALA,
NUL HELTALDAR...



DONALD MAGARAL KÜLDTE EL
A TERVÉRE, S EZEK A BITÁNGOK
ERŐSZEKKEL ELVETÉK, KANT

ESTET MEGJÁRÓLMARI, A TERVÉK
PÖDÖ MEGHÖZÖL! AZ ÖRMESTER
A HÖLÖK PARAGOT TÖVEJÉN KÉLT UT-
RA, EGY KÉTTÖRÉ UTOLÉRK, ES
VÖSSZAHÖZÖZ.



MEHÉNY A NEMET ÉS A TÁRSÁ ELTÁ-
KARODTAK...

FILEM, MAGA HELLATLAN
SZOLGÁLATOS TEST-
FRANCIÁRSZÁGNAK!

Ó, KÉREM, HAZÁN CSEKELYBŐL
A CSALÁDOMBAN MÁR VOIT ISZÁ-
KOS ÉS KARTYOS, HAZAÁRULÓ
AZONBAN, EGY NEM, ÉS ÉN TISZTE-
LEM A TRADÍCIÓKAT.

D'ALARCÓN PARANCST KAP. DÖGY
REBIRIS EL DE LA MOTTE KÖSSÉ-
SZONYT TÁJÉKOZTATTA, AHOVART
ALAMY MAJD FUTÁRGEPELUTÁZIK
TÖVÉRE.

MESKÖDÖ ÖRÜLT KISLÁNY MAGA,
HA NEM HANAGGSZ A NYILTÁSGÓ-
MERT.

CSAK A SZEMADÁSUNKAT RENDEZ-
TEM, MAGA AZERT, HOGY LÁTHAS-
SON ENDEM, ELJÖTT GYEREM
A KORMÁNYKÖZSÁGI ESTELTÉRE. EN
HOVOT VÉGTOMOTAM A LÁTOGATÁ-
SÁI KATONABRIGÁDÁN, A HELYOR-
BOSZIN. AIT HÍZSEM EZEDEL KIVITTE
VAGYUNK.

ITT A FUTÁRGEPELUTÁZIK. TEGYE EL
ÉS MAJD ISZÁK, HA SZIVENCSESEN
ATJUTOTT ANGOL TERÜLETRE.

KÖRÖMÖM, MINCS RÁ SZÜKSÉDEM,
SHOBY HAZAÁRULÓ NEM ARÁDIT AZ
ÖRÖM KÖZÖTT, UGY KATONABRIGÁ-
DÁVANY SÉN, ÉS MINT MÁR TÖBB
ÖRÖM VOLTAM BATOR MEGJEGYZE-
NI, ÉN TISZTELEM A TRADÍCIÓKAT.

MEHÉNY NAPPAI RÉSZÖR, MAROK-
KORÁN DE LA MOTTE TÁJÉKOZ-
SAJÁT KÖZELBŐI TÖZ D'ALARCÓN
MILLÉRE A DEKORATÍVENDŐT, MEL-
LEKES PÉTERSEN IS MAGAS AL-
TALÁNTEREMN HÍZSÉDOL, AZ UNNE-
PELYES AKTUSZT KÖVETŐEN...

ÁLTALÁNOS TESTI GYENGESÉG,
SZOLGÁLATRA ALKALMATLAN.

A LAKTANYA KAPUJÁNAN YVONNE
TÖRLEMETLENÜL VÁRLA A YÖLT
KÖZELBŐNYT, MERT A VÉNDÖK
MÁR GYÜLEKEZNEK AZ ELJÖTTES
LAKOMÁRA.

ÉZ AZTÁN SZEP BÖLÖGI A MÖR MEG-
TETTE A KÖTELESSÉGET, A MÖRT KI-
SZUPERALIZÁKI VEGASZTALAKOMRA
GÖFFAN AZ SZOLGÁI, HOGY NE-
HANY MÖVÉSZEN KÉPESITTE KÖL-
METERKÖVIT HÁGYOS HATRA
SZOLGÁLATOM EMLÉKEZEL.